Cyngor sir ddinbych denbighshire County Council

Adroddiad Crynhoi'r Gyllideb 2022 i 2023

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Cynnwys

Rhagarweiniad a Chrynodeb 3
Setliad Llywodraeth Cymru (LlC) 2022/23 ... 3
Cyllideb Refeniw 2022/2023 ... 4
Cyllid Refeniw Sir Ddinbych 2022 / 2023 ... 7
Meysydd y gyllideb a’u dyraniadau ariannol ... 8
Balansau ... 8
Treth y Cyngor ... 9
Cynllun Cyfalaf 2022/23 ... 9
Y Stoc Dai ... 10
Casgliad ... 11

Atodiad 1: Crynodebau Cyllideb Adrannol 14
Crynodeb o gyllideb refeniw’r Cyngor ... 14
Cymunedau a Chwsmeriaid ... 14
Addysg a Gwasanaethau Plant ... 15
Ysgolion ... 16
Gwella Busnes a Moderneiddio ... 16
Y Gyfraith, Adnoddau Dynol a’r Gwasanaethau Democrataidd ... 17
Cyllid ac Eiddo ... 17
Priffyrdd a'r Gwasanaethau Amgylcheddol ... 18
Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd ... 20
Gwasanaethau Cymorth Cymunedol ... 21
Corfforaethol ac amrywiol ... 22

Atodiad 2: Cynllun cyfalaf Cyngor Sir Ddinbych 2021/22 – 2024/25 24
Cynllun Cyfalaf Cyffredinol ... 24
Cynllun Cyfalaf: Gwasanaethau ... 26

Atodiad 3: Y Cyfrif Refeniw Tai a’r Cynllun Cyfalaf Tai 36
Rhagarweiniad ... 36
Y Gyllideb Refeniw Tai ... 36
Polisi Rhent Llywodraeth Cymru ... 36
Cynllun Cyfalaf Tai ... 37
Cyfrif Refeniw Tai – Cyllideb 2022/23 ... 39

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Rhagarweiniad a Chrynodeb

Diben Llyfr y Gyllideb yw dangos i Aelodau, Swyddogion ac unrhyw un arall â diddordeb sut mae Cyngor Sir Ddinbych yn bwriadu gwario ei gyllidebau Refeniw a Chyfalaf. Bydd hefyd yn rhoi manylion y Cyfrif Refeniw Tai a’r Gyllideb Cyfalaf Tai ar gyfer 2022/23.

Mae’r wybodaeth a gyflwynir yn y llyfryn hwn yn rhoi manylion costau uniongyrchol gwasanaethau sydd o dan reolaeth deiliaid cyllideb. Mae cyllidebau 2022/23 yn cynnwys eitemau nad ydynt eto wedi’u neilltuo i wasanaethau, fel rhai cronfeydd wrth gefn ar gyfer chwyddiant a chyllidebau i dalu am waith trwsio a chynnal a chadw.

Pennir strategaeth ariannol y Cyngor yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig. Mae hon yn strategaeth ariannol dreigl tair blynedd ac mae’n helpu i ddarparu’r cyd-destun ar gyfer gweithgarwch y flwyddyn bresennol.

Setliad Llywodraeth Cymru (LlC) 2022/23

Cafwyd y Setliad Llywodraeth Leol Dros Dro ar gyfer 2022/23 ar 21 Rhagfyr 2021 ac arweiniodd at setliad cadarnhaol o +9.2% oedd yn cymharu â sefyllfa gyfartalog Cymru o +9.4%. Roedd y Setliad Terfynol a gafwyd ar 2 Mawrth 2022 yn cadarnhau’r sefyllfa hon. O fewn y ffigur a gyhoeddwyd mae Llywodraeth Cymru wedi nodi bod nifer o gyfrifoldebau newydd, ac nid oes gan bob un ohonynt symiau canlyniadol clir yn y data. Mae’r disgwyliadau sy’n ofynnol i ni eu hariannu yn cynnwys y canlynol:

- Mae'r holl godiadau cyflog ar gyfer swyddi addysgu a swyddi nad ydynt yn addysgu wedi'u cynnwys yn y Grant Cynnal Refeniw.
- Cyfrifoldeb i dalu’r Cyflog Byw Gwirioneddol ein Gofal Cymdeithasol ein hunain ac y rhai Gofal Cymdeithasol yn y sector breifat.
- Costau gweithredol craidd mewn cysylltiad â'r Cyd-Bwyllgor Corfforaethol newydd.
- Lliniaru ar gyfer y ffaith bod Cronfa Galedi Covid yn dod i ben o ddiwedd y flwyddyn ariannol gyfredol.

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Fel yr addawyd gan LlC mae'r setliad drafft yn cynnwys codiadau setliad cyfartalog dangosol o 3.5% ar gyfer 2023/24 a 2.4% ar gyfer 2024/25 (amcangyfrif ffigurau CSDd fyddai 3.3% a 2.2%). Er bod hyn yn cael ei groesawu o safbwynt cynllunio, mae’n cynrychioli gostyngiad termau real mewn cyllid pan fo gwasgedd chwyddiannol yn cael ei ystyried. Mae’n eglur y bydd yr angen i wneud penderfyniadau anodd yn parhau dros y blynyddoedd nesaf.

Roedd y Setliad Terfynol yn dangos lleihad mewn cyllid cyfalaf o £0.933m i £5.103m.

Cyllideb Refeniw 2022/2023

Yng nghyfarfod y Cyngor ar 25 Ionawr 2022 bu’r aelodau’n ystyried a chymeradwyo cynigion cyllideb y Cabinet ac effaith y rheiny ar Dreth y Cyngor ar gyfer y flwyddyn ariannol nesaf.

Roedd prif nodweddion y cynigion yn cynnwys:

- Setliad cadarnhaol o +9.2% yn refeniw Llywodraeth Leol y Cyngor gan Lywodraeth Cymru.
- Lleihad yn arian cyfalaf cyffredinol Llywodraeth Cymru o £0.933m.
- Wedi ei gynnwys yn y Setliad mae ‘trosglwyddiadau i mewn’ (eitemau a ariannwyd gan grant yn flaenorol) o £0.275m sydd wedi eu trosglwyddo i’r meysydd gwasanaeth perthnasol fel mewn blynyddoedd blaenorol:
  - Ffioedd Clwyd ar gyfer Ailgylchu Gwastraff Rhanbarthol £0.109m
  - Grant Gweithle Gofal Cymdeithasol £0.166m.
- Pwysau cyflog (gan gynnwys effaith y cynnydd mewn Yswiriant Gwladol) o £3m
- Chwyddiant prisiau ac ynni £0.250m.
- Ardoll y Gwasanaeth Tân o £0.321m.
- Lwfans ar gyfer cynnydd yng Nghynllun Gostyngiad Treth y Cyngor o £0.350m.
- Pwysau chwyddiant ysgolion yn cael ei gydnabod yn swm o £3.769m.
- Pwysau demograffig ysgolion o £0.606m.

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

- £3.127m i gydnabod pwysau'r galw a'r rhagolygon mewn Gwasanaethau Cymorth Cymunedol fel rhan o strategaeth hirdymor y cyngor i reoli cyllidebau gofal, yn ogystal â chydnabod yr agenda i sicrhau bod yr holl staff gofal yn cael y Cyflog Byw Gwirioneddol.
- £0.750m i gydnabod y pwysau presennol mewn Addysg a Gwasanaethau Plant sy'n ymwneud â Lleoliadau y Tu Allan i'r Sir ac Adennill.
- £0.500m o bwysau i gwrdd â'r costau cynyddol o fewn Cludiant Ysgol sy'n dod yn amlwg yn y monitro misol.
- Buddsoddiad o £1.281m mewn blaenoriaethau:
    - Buddsoddiad pellach mewn Prosiect Di-Garbon o £0.440m, gyda £0.233m o hyn ar gyfer staff ychwanegol er mwyn ymgymryd â'r gwaith angenrheidiol, a'r £0.207m yn weddill ar gyfer ariannu effaith refeniw gwariant cyfalaf (benthyca darbodus).
    - Cynnydd terfynol sy'n ofynnol ar gyfer cynllun Llifogydd y Rhyl, sy'n gyfanswm o £0.081m.
    - Buddsoddiad Cynyddol yn y Rhaglen Cyfalaf Priffyrdd fel y cynhigiwyd gan y Cyngor (£4m o gyfalaf) – angen amcangyfrif o £0.235m yn y Gyllideb Cyllid Cyfalaf.
    - Mae angen £0.175m er mwyn cynnal y lefelau presennol o Wariant Cyfalaf of fewn y Dyrianadau Bloc i wneud iawn am ddiffyg yng nghyllid LIC eleni.
    - Mae hyn yn gadael £0.350m y cynygir ei ddefnyddio yn y flwyddyn i ddechrau arainnu prosiectau cyfalaf yn ystod y flwyddyn (e.e y rhai a ddygwyd ymlaen gan yr ymarfer Sganio'r Gorwel neu a ddaw allan o'r Cynllun Corfforaethol newydd).
- Pwysau anstrategol o £1.111m ar wasanaethau – pwysau a gofynion ar gyfer buddsoddiadau a nodwyd gan y gwasanaethau eu hunain.
- Amcangyfrifir bod pwysau o £0.300m wedi'i gynnwys i dalu am elfen Cyngor Sir Ddinbych o'r gofyniad cyllidebol parhaus ar gyfer y Cyd-Bwyllgor Corfforedig newydd.

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

- Yn wyneb graddfa'r setliad drafft sy'n nodi na fydd Cronfa Galedi Covid gyfferedinol y flwyddyn ariannol nesaf (ond bod arian wedi ei gynnwys o fewn y setlaid) mae arian at raid Covid o £1.988m wedi ei gynnwys. Y gobaith yw y bydd hwn yn cael ei ddefnyddio ar gyfer costau untro na ellir eu hosgoi y flwyddyn ariannol nesaf. Fodd bynnag, byddwn yn edrych i ryddhau hwn y flwyddyn ganlynol i helpu i fantoli'r gyllideb.

Mae'r pwysau a nodwyd uchod yn dod i gyfanswm o £17.628m. Byddai angen setliad o tua 11% er mwyn ariannu'r pwysau hyn i gyd. Mae'r setliad net +9.2% yn cynhyrchu £15.005m o refeniw ychwanegol gan adael bwlch cyllido o £2.623m. Mae'r eitemau canlynol wedi eu cynnwys yn y cynigion er mwyn pontio'r bwlch hwnnw:

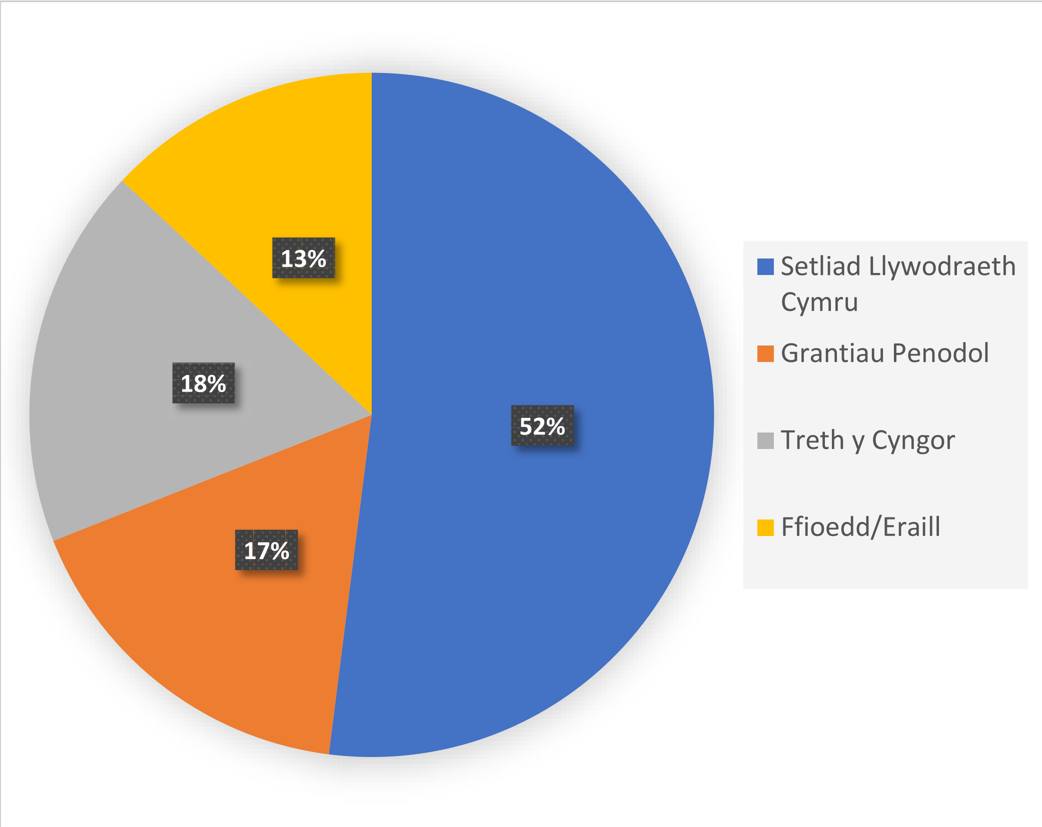
- Mae Cyllidebau Incwm Ffioedd a Thaliadau wedi bod yn destun chwyddiant yn unol â'r polisi Ffioedd a Thaliadau a gytunwyd sy'n cynyddu incwm allanol o £0.120m.
- Mae arbedion effeithlonrwydd gweithredol gwerth £0.634m wedi'u nodi sydd o fewn cyfrifoldeb dirprwyedig y Penaeth Gwasanaeth mewn ymgynghoriad ag Aelodau Arweiniol.
- Ni ofynnwyd am unrhyw arbedion gan y Gwasanaethau Cymorth Cymunedol nac Ysgolion.
- Argymhellir bod Treth y Cyngor yn cynyddu o 2.95% a fydd, ynghyd â mân nwidiadau i sylfaen y Dreth Gyngor, yn creu refeniw ychwanegol o £1.869m. Mae hyn yn cymharu â chynnydd y llynedd o 3.38% a 4.3% y flwyddyn cyn hynny.

Y gyllideb refeniw gros ar gyfer 2022/23 yw £331.545m. Bydd y Cyngor yn cynhyrchu neu'n derbyn £41.914m mewn ffioedd a thaliadau ac incwm arall, ac yn derbyn £55.935m mewn grantiau penodol, gan adael cyllideb refeniw net o £233.692m i'w ddiwallu gan Lywodraeth Cymru a Threthdalwyr. Mae'r Grant Cynnal Refeniw ar gyfer 2022/23 yn £139.190m ac mae dyraniad y cyngor o gronfa'r Trethi Annomestig Cenedlaethol yn £34.451m, gan roi ffigwr Cyllid Allanol Cyfun o £173.641m. Yr incwm a ddisgwylir o Dreth y Cyngor yw £60.055m. Mae'r gyllideb o £233.696m yn £0.810m yn uwch na'r Asesiad

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Gwario Safonol sef £232.886m – amcangyfrifiad Llywodraeth Cymru o'r hyn sydd ei angen i ddarparu 'lefel gwasanaeth safonol'.

Cyllid Refeniw Sir Ddinbych 2022 / 2023



Mae'r cynnydd ar gyfer y gyllideb fel a ganlyn:

Maes refeniw	Canran
Setliad Llywodraeth Cymru	52%
Grantiau Penodol	17%
Treth y Cyngor	18%
Ffioedd/Eraill	13%

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Meysydd y gyllideb a’u dyraniadau ariannol

Maes cyllideb	Dyraniad ariannol
Cyllideb Sylfaenol 2022 / 2023	216,819,000
Diogelu a Chwyddiant	3,801,000
Pwysau Gwasanaeth	4,677,000
Cynnydd yng Nghyllidebau Ysgolion	4,375,000
Grantiau sydd bellach wedi’u cynnwys neu sydd wedi’u trosglwyddo allan o'r setliad	275,000
Buddsoddi mewn blaenoriaethau ac arian wrth gefn	2,392,000
Arian wrth gefn	1,988,000
Arbedion yn ymwneud â gwasanaethau penodol ac arbedion effeithlonrwydd	-634,000
Cyllideb Refeniw Net 2022 / 23	**233,693,000**

Mae Atodiad 1 yn dangos crynodeb o’r gyllideb refeniw fesul gwasanaeth ar gyfer 2021/22 a 2022/23.

Balansau

Mae’r Cyngor wedi datblygu balansau cyffredinol o £7.135m ar 31 Mawrth 2022, yn ogystal â lefel doeth o arian penodol wrth gefn. O ganlyniad i’r setliadau ariannol gwell na’r cyfartaledd gan LIC dros y tair blynedd ddiwethaf, roedd modd gosod cyllideb 2022/23 heb ddefnyddio arian wrth gefn. Bydd hyn yn cael ei adolygu fel rhan o’r broses gyllidebol flynyddol barhaus. Byddai’n rhaid i’r defnydd o arian parod gael ei adennill dros flynyddoedd i ddod ond gellir ei ddefnyddio, ac mae wedi cael ei ddefnyddio, i esmwytho effaith gostyngiadau cyllid mewn modd wedi’i gynllunio.

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Treth y Cyngor

Eleni cytunodd aelodau etholedig ar gynnydd o 2.95% yn Nhreth y Cyngor. Mae Treth y Cyngor sy’n daladwy ar gyfer pob band eiddo am wasanaethau a ddarperir gan Gyngor Sir Ddinbych wedi’i nodi isod:

Band Treth	**2022/23**	**2021/22**
A	986.11	957.84
B	1,150.46	1,117.48
C	1,314.81	1,277.12
D	1,479.16	1,436.76
E	1,807.86	1,756.03
F	2,136.56	2,075.31
G	2,465.27	2,394.59
H	2,958.32	2,873.51
I	3,451.37	3,352.43

Cynllun Cyfalaf 2022/23

Mae’n rhaid i’r Cyngor gyfrif am ei fuddsoddiad yn ei asedau sefydlog ar wahân i drefniadau beunyddiol y sefydliad. Fe fydd prosiectau cyfalaf yn prynu, trwsio, adnewyddu a datblygu asedau fel y gellir parhau i’w defnyddio yn y dyfodol.

Yn Setliad Cyfalaf Llywodraeth Cymru ar gyfer 2022/23 bu gostyngiad o 15.45% (£0.933m) o’i gymharu â 2021/22. Mae hyn yn barhad o’r setliadau cyfalaf gwael a ddarparwyd gan Lywodraeth Cymru dros y deng mlynedd diwethaf.

Roedd y Setliad Terfynol yn dangos lleihad mewn cyllid cyfalaf o £0.933m i £5.103m. Mae hyn yn golygu fod rhaid i’r Cyngor barhau i ddibynnu ar ei adnoddau ei hun i fuddsoddi mewn prosiectau allweddol a blaenoriaethau lleol. Mae hyn yn golygu clustnodi adnoddau i gynhyrchu arian, gan ddefnyddio benthyca darbodus neu hyd yn oed werthu asedau i gynhyrchu derbyniadau.

Bob blwyddyn mae'r Cyngor yn cynhyrchu cynllun cyfalaf 3 blynedd sy'n rhoi manylion ynglŷn â lle y mae'n debygol o wario ei arian. Bydd pob cais am adnoddau cyfalaf yn cael

ei adolygu gan y Grŵp Buddsoddi Strategol (grŵp sy'n cynnwys aelodau etholedig ac uwch swyddogion) cyn y bydd yn cael ei ystyried ar gyfer ei gynnwys yn y Cynllun Cyfalaf. Cytunwyd ar y Cynllun Cyfalaf ar gyfer 2021/22 i 2024/25 gan y Cyngor yn ei gyfarfod ar 23 Chwefror 2022. Ceir crynodeb o'r Cynllun Cyfalaf ar Atodiad 2.

Y Stoc Dai

Mae gan y Cyngor ddwy swyddogaeth o ran tai. Mae'r cyntaf yn swyddogaeth statudol i fynd i'r afael â digartrefedd yn y Sir. Mae'r ail fel landlord stoc dai'r Cyngor, sy'n cynnwys tua 3,378 o anheddau. Tra bod y gyllideb ddigartrefedd wedi'i chynnwys yng nghyllideb refeniw cyffredinol y Cyngor, mae'n rhaid i'r stoc dai gael ei chyfrif ar wahân.

Mae'r gyllideb ar gyfer y stoc dai wedi'i chadw yn y Cyfrif Refeniw Tai. Yn ôl y gyfraith mae'n rhaid i hwn gael ei gadw yn hollol ar wahân i wasanaethau eraill. Ni all Treth y Cyngor gael ei ddefnyddio i ariannu unrhyw wariant Cyfrif Refeniw Tai ac ni ellir defnyddio rhenti tai ar gyfer unrhyw beth heblaw gwasanaethau tai. Cafodd Cyllideb Cyfrif Refeniw Tai 2022/23 ei chymeradwyo gan y Cabinet ar 18 Ionawr 2022. Amcangyfrifir y bydd yn gwario £17.585m, wedi'i ariannu gan renti tai sef £16.862m, incwm arall o £0.719m, a defnyddio £0.004m o falansau cyffredinol. Mae'r cynllun cyfalaf tai ar gyfer 2022/23 yn cynnwys cyfanswm o £22.823m i'w wario ar wella'r stoc dai, buddsoddi mewn caffaeliadau ac adeiladau newydd a gwelliannau eraill.

Mae Cynllun Busnes y Stoc Dai (CBST) presennol yn tybio y cynhelir balans o £1m dros y tymor canolig i liniaru rhag unrhyw risgiau yn y dyfodol. Mae'r lefel hon o falans a gedwir yn cyfateb i 5.7% o'r trosiant refeniw blynyddol a thybir fod hyn yn ddarbodus a chall yn yr hinsawdd economaidd bresennol, gan ganiatáu rhywfaint o allu i ymateb i unrhyw amgylchiadau annisgwyl sy'n codi yn ystod tymor byr y Cynllun hyd at y tymor canolig. Mae cynnal y balans ar lefel hylaw yn lleihau'r angen i ymestyn y lefel bresennol o fenthyca gydag arbedion mewn costau ariannu cyfalaf blynyddol yn deillio o hyn. Mae'r strategaeth hon hefyd yn caniatáu ar gyfer posibilrwydd pellach yn y blynyddoedd sydd i ddod o ran y Cynllun i ymestyn y gofyniad benthyca os oes angen.

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Cyflawnodd y Cyngor Safon Ansawdd Tai Cymru gyda’r Stoc Tai cyfan ym mis Medi 2014. Mae gwariant cyfalaf wedi cael ei gynnwys yn y CBST sy’n sicrhau bod adnoddau digonol ar gael i barhau i gynnal y safon hon dros y cynllun 30 mlynedd. Mae'r arolwg o gyflwr y stoc wedi nodi gwaith atgyweirio, cynnal a chadw a chostau gwella ar gyfer y 30 mlynedd nesaf sydd o ganlyniad wedi eu cynnwys yn y cynllun busnes.

Mae crynodeb o'r Cyfrif Refeniw Tai wedi’i gynnwys yn y Llyfr Cyllideb hwn.

Casgliad

Nod y broses gyllidebol yw sicrhau bod y cyngor yn cyflwyno cyllideb gytbwys. Mae'r ansicrwydd ynghylch lefel y setliadau ariannol yn y blynyddoedd diwethaf wedi ei gwneud yn fwy heriol i gynllunio’n ariannol mewn amgylchiadau a oedd eisoes yn anodd.

Er y croesawir cynnydd diweddar yn y cyllid a dderbyniwyd gan Lywodraeth Cymru, nid yw’r setliad yn llwyddo i gadw gyda’r pwysau sy’n wynebu awdurdodau lleol yng Nghymru ac felly mae’n ostyngiad mewn termau real. Ysgolion a gofal cymdeithasol sy’n cynrychioli’r elfennau mwyaf arwyddocaol o gyllideb y cyngor ac mae costau'r rhain yn cynyddu y tu hwnt i'r adnoddau sydd ar gael. Mae pwysau hefyd yn cynyddu mewn meysydd eraill. Tra bydd y cyngor bob amser yn ceisio bod yn fwy effeithlon i arbed arian nid yw bellach yn bosibl i fynd i’r afael â’r bwlch cyllido drwy arbedion effeithlonrwydd yn unig ac mae rhaid cael cydbwysedd gofalus rhwng arbedion gwasanaeth a threthi lleol. Mae’r darn o’r Cynllun Ariannol Tymor Canolig presennol yn dangos gofyniad i arbed dros £2.2m yn 2023 a £2.6m y flwyddyn ganlynol. Bydd hyn yn cael effaith sylweddol ar ffurf y cyngor a’r gwasanaethau y mae’n eu darparu yn y dyfodol.

Mae’n debygol na fydd setliadau cyllido llywodraeth leol yn y dyfodol yn gallu cadw ar yr un lefel â phwysau chwyddiant a fydd yn arwain at ostyngiad mewn cyllid termau real. Tra bod ansicrwydd ynglŷn ag union lefelau’r gostyngiad bob blwyddyn, mae’n anochel y bydd rhaid gwneud penderfyniadau anodd i sicrhau bod y Cyngor yn byw o fewn ei incwm ac yn parhau i gyflawni ei flaenoriaethau. Fodd bynnag, oherwydd bod y Cyngor wedi llwyddo i nodi a chyflawni arbedion gan reoli cronfeydd wrth gefn a balansau yn ofalus yn y

gorffennol, gellir bod yn hyderus iawn y bydd y Cyngor yn parhau i ddarparu gwasanaethau effeithiol gan fuddsoddi rhywfaint ym Mlaenoriaethau'r Cyngor yn ystod y cyfnod heriol hwn.

Ni fydd Cronfa Galedi Covid gyffredinol yn 2022/23 ac roedd y setliad cyffredinol yn cydnabod effaith barhaus y pandemig ar wasanaethau y bydd angen i'r Cyngor eu rheoli. Rhagwelir y bydd cymorth ariannol penodol Llywodraeth Cymru tuag at gostau ychwanegol mewn perthynas â'r pandemig yn parhau ar gyfer y canlynol:

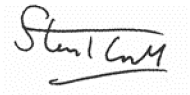
- Taliadau Hunan-Ynysu – 30 Mehefin 2022
- Tâl Salwch Statudol ychwanegol – 30 Mehefin 2022
- Taliadau Cinio Ysgol Am Ddim – diwedd gwyliau ysgol haf 2022

Cytunwyd ar Broses Cyllideb 3/5 Mlynedd a Chynllun Ariannol Tymor Canolig i helpu i sicrhau bod y Cyngor yn y sefyllfa orau posibl i wynebu'r her. Mae'r broses yn cael ei hadolygu a'i mireinio'n flynyddol ac mae agweddau a nodau allweddol Proses y Gyllideb ar gyfer 2023/24 a thu hwnt yn cynnwys:

- Dal pwysau cyllidebol yn seiliedig ar wasanaethau (o dan £100k)
- Nodi pwysau cyllidebol strategol allweddol (dros £100,000)
- Nodi targedau Effeithlonrwydd Gwasanaeth
- Cynllun Arbedion 5 mlynedd – canolbwyntio ar brosiectau allweddol a adnabuwyd yn ystod proses y gyllideb y llynedd
- Cronfa Buddsoddi i Arbed er mwyn helpu i roi hwb i brosiectau effeithlonrwydd o bwys
- Cynllun Cyfathrebu ac Ymgysylltu

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Caiff cydweithrediad a gwaith caled swyddogion ac aelodau wrth baratoi'r gyllideb ei gydnabod yn ddiolchgar.



Steve Gadd
Pennaeth Cyllid ac Eiddo (Swyddog Adran 151)

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Atodiad 1: Crynodebau Cyllideb Adrannol

Crynodeb o gyllideb refeniw'r Cyngor

Adran	**2022/23**	**2021/22**
Cymunedau a Chwsmeriaid	3,437,138	3,463,095
Cyllid	18,540,391	17,933,811
Addysg a Gwasanaethau Plant	81,649,262	76,606,793
Ysgolion	5,140,884	4,659,570
Gwella Busnes a Moderneiddio	2,520,069	2,418,199
Y Gwasanaethau Cyfreithiol, Adnoddau Dynol a Democrataidd	5,961,538	4,757,416
Cyfleusterau, Asedau a Thai	16,510,509	16,185,781
Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol	10,271,734	9,805,245
Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd	43,299,858	40,012,650
Gwasanaethau Cymorth Cymunedol	3,273,174	3,408,749
Cyfanswm gwasanaethau	**190,604,557**	**179,251,309**
Corfforaethol ac amrywiol	21,754,655	16,991,951
Praeseptau ac ardollau	5,381,432	5,060,195
Ariannu cyfalaf	15,955,545	15,514,545
Cyfanswm cyllideb y cyngor	**233,696,189**	**216,818,000**

Cymunedau a Chwsmeriaid

Maes Gwasanaeth	**2022/23**	**2021/22**
Rheoli a chymorth	**138,323**	**139,152**
Sir Ddinbych yn Gweithio	**162,549**	**163,940**
Marchnata Cyrchfannau a Chyfathrebu		
Cyfathrebu Corfforaethol	406,882	362,434
Eisteddfod Ryngwladol Llangollen	1,000	16,143
Twristiaeth	243,053	246,552
Prosiectau corfforaethol	168	23,000
Cyfanswm marchnata cyrchfannau a chyfathrebu	**651,103**	**648,129**
Llyfrgelloedd a gwasanaethau'r celfyddydau		
Llyfrgelloedd	1,169,876	1,172,721
Gwasanaeth llyfrgell i'r cartref	24,862	24,853
Llyfryddiaeth	20,939	20,939

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Y capel	36,783	35,603
Siopau un alwad	733,084	742,172
Cyfanswm llyfrgelloedd a gwasanaethau'r celfyddydau	**1,985,544**	**1,996,288**
Gwasanaeth Ieuenctid	**499,619**	**515,586**
Cyfanswm Cwsmeriaid, Cyfathrebu a Marchnata	**3,437,138**	**3,463,095**

Addysg a Gwasanaethau Plant

Maes Gwasanaeth	2022/23	2022/23
Addysg		
Rheoli a chymorth	380,282	380,931
Tîm Staffio Craidd	268,432	271,496
Rheoli asedau	166,032	165,821
Cymorth busnes	232,724	233,600
Moderneiddio addysg	72,400	73,658
Cymorth i Lywodraethwyr	2,383	2,763
Costau ad-drefnu ysgolion	144,146	159,146
Anghenion Dysgu Ychwanegol a chynhwysiant	2,700,944	2,670,038
Adennill costau a OCC	-186,405	-186,405
Grantiau SI ac I	386,626	386,626
Gwella Ysgolion	1,561,659	1,557,948
Cyfanswm addysg	**5,729,223**	**5,715,622**
Gwasanaethau Plant		
Gwasanaethau cefnogi teuluoedd	1,015,296	1,015,705
Gwasanaethau Plant sy'n Derbyn Gofal	7,451,709	6,701,709
Gwasanaethau plant eraill	450,781	475,519
Diogelu ac adolygu	415,636	417,599
Strategaeth y gwasanaeth	3,183,718	3,314,033
Troseddau ieuenctid	294,028	293,624
Cyfanswm y gwasanaethau plant	**12,811,168**	**12,218,189**
Cyfanswm addysg a gwasanaethau plant	**18,540,391**	**17,933,811**

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Ysgolion

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Ysgolion - dirprwyedig	**85,855,102**	**81,504,377**
Ysgolion - annirprwyedig		
Addysg gynradd	-1,693,215	-2,724,106
Uwchradd	-2,517,017	-2,180,760
Ysgolion arbennig	4392	7282
Cyfanswm ysgolion – annirprwyedig	**-4,205,840**	**-4,897,584**
Cyfanswm ysgolion	**81,649,262**	**76,606,793**

Gwella Busnes a Moderneiddio

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Rheoli gwybodaeth	338,638	338,731
Tîm rheoli Modelu Gwybodaeth Adeiladu	344,678	384,325
Cynllunio strategol	321,101	321,563
Swyddfa rhaglenni corfforaethol	47,317	104,364
Archwilio	198,918	199,182
Diogelwch cymunedol	32,701	32,578
Newid Hinsawdd a Newid Ecolegol	832,052	392,573
Cyfanswm Gwella Busnes a Moderneiddio	**2,115,405**	**1,773,316**
TGCh		
Rheoli TGCh	2,403,947	2,263,915
Cefnogaeth darparu gwasanaeth	601,532	601,532
Seilwaith TGCh	20,000	20,807
Cyfanswm TGCh	**3,025,479**	**2,886,254**
Cyfanswm Gwella Busnes a Moderneiddio	**5,140,884**	**4,659,570**

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Y Gyfraith, Adnoddau Dynol a’r Gwasanaethau Democrataidd

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Rheoli a chymorth	161,388	161,963
Gweinyddu	481,140	408,340
Cyfreithwyr y sir	619,813	623,215
Dinesig	4,950	5,050
Cyfieithu	150,000	150,000
Caffael	226,958	226,683
Cofrestrydd – genedigaethau/marwolaethau/priodi	-32,847	-27,980
Cofrestru etholwyr	119,983	119,926
Cyfanswm y Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd	**1,731,385**	**1,667,197**
Adnoddau dynol strategol		
Rheoli a chymorth	-125,189	-125,189
Hyfforddiant	45,157	45,133
Iechyd Galwedigaethol	-14,699	-14,771
Adnoddau gweithwyr a chysylltiadau	883,415	845,829
Cyfanswm adnoddau dynol strategol	**788,684**	**751,002**
Cyfanswm y Gwasanaethau Cyfreithiol, Adnoddau Dynol a Democrataidd	**2,520,069**	**2,418,199**

Cyllid ac Eiddo

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Cyllid Corfforaethol		
Y Trysorydd a chymorth	197,753	148,181
Cyfrifon	1,184,547	1,153,377
Y Trysorlys	366,929	383,988
Cyfanswm Cyllid Corfforaethol	**1,749,229**	**1,685,546**
Refeniw a Budd-daliadau		
Refeniw	1,518,649	1,518,649
Costau Casglu	-281,981	-281,981
Cyfanswm Refeniw a Budd-daliadau	**1,236,668**	**1,236,668**
Rheoli Eiddo ac Asedau		
Rheoli Asedau	197,348	109,160

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Adeiladau Cymunedol	147	-7,422
Gofod Swyddfa	1,140,754	1,058,630
Rheoli Cyfleusterau Ysgolion	2,454	2,369
Derbyn	38,796	38,693
Cydymffurfedd Adeiladau	50,004	100,648
Datblygiad a Buddsoddiadau	45,062	47,014
Iechyd a Diogelwch Corfforaethol	180,321	183,768
Rheolwr Asedau Strategol	76,498	77,194
Prisio ac Ystadau	-404,647	-408,633
Rheoli a Chymorth	222,584	230,586
Cynnal a Chadw Cyfleusterau	1,241,844	219,036
Dylunio ac Adeiladu	13,548	13,231
Iechyd a Diogelwch Eiddo	170,928	170,928
Cyfanswm Rheoli Eiddo ac Asedau	**2,975,641**	**1,835,202**
Cyfanswm Cyllid ac Eiddo	**5,961,538**	**4,757,416**

Priffyrdd a'r Gwasanaethau Amgylcheddol

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Rheoli Gwasanaeth		
Rheoli	446,741	446,966
Storfeydd	59,148	59,149
Depos	204,968	161,738
Cyfanswm Rheoli Gwasanaeth	**710,857**	**667,853**
Priffyrdd Strategol		
Yr arfordir	251,562	242,231
Pontydd ac adeileddau	347,475	347,550
Cynllunio rhag argyfwng	87,791	87,791
Rheoli perygl llifogydd	36,211	36,888
Rheoli asedau priffyrdd	2,244,735	2,104,948
Hawliau tramwy	257,923	257,908
Gwaith stryd	-155,526	-147,554
Cyfanswm priffyrdd strategol	**3,070,171**	**2,929,762**
Gwasanaethau Stryd		
Rheoli a gweinyddu	-176,622	-295,236

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Gwasanaethau Stryd y gogledd	2,001,686	2,002,241
Gwasanaethau Stryd y de	890,738	890,610
Cynnal a Chadw Gaeaf	676,431	676,431
Cyfanswm Gwasanaethau Stryd	**3,392,233**	**3,274,046**
Gwella Gwasanaeth a Fflyd		
Fflyd	-66465	-46105
Ansawdd a Pherfformiad	233,268	234,601
Cyfanswm Gwella Gwasanaeth a Fflyd	**166,803**	**188,496**
Yr uned waith		
Grŵp prosiectau mawr	-83,194	-83,085
Goleuadau stryd	1,090,865	1,038,204
Cyfanswm yr uned waith	**1,007,671**	**955,119**
Arlwyo, Glanhau a Chyfleusterau Cyhoeddus		
Glanhau Adeiladau	260,275	295,231
Arlwyo	778,188	867,920
Cyfleusterau Cyhoeddus	257,655	252,373
Cyfanswm Cyfleusterau	**1,296,118**	**1,415,524**
Gwasanaethau Gwastraff		
Casglu Sbwriel	921,115	931,030
Gwaredu Gwastraff	1,805,012	1,805,742
Ailgylchu	2,171,678	2,126,448
Gorsafoedd trosglwyddo	-162,477	-161,327
Gwastraff Masnach	-20,127	-20,127
Gwasanaeth Gwastraff Gardd	206,399	224,093
Rheoli a Gweinyddu Gwastraff	776,547	796,578
Casglu Ymyl Palmant (Cymysg)	6,153	0
Gwastraff bwyd	1,115,404	1,005,492
Ailgylchu Masnachol	-31,192	-31,084
Eitemau mawr a Danfon	78,144	78,136
Cyfanswm y Gwasanaethau Gwastraff	**6,866,656**	**6,754,981**
Cyfanswm Priffyrdd a'r Gwasanaethau Amgylcheddol	**16,510,509**	**16,185,781**

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Cefn Gwlad, Diwylliant a Threftadaeth		
Cefn gwlad	894,256	801,609
Treftadaeth	316,704	377,388
Cyfanswm Cefn Gwlad, Diwylliant a Threftadaeth	**1,210,960**	**1,178,997**
Traffig a pharcio		
Rheoli traffig a pharcio	116,092	116,475
Gwasanaethau parcio	-831,070	-798,105
Rheoli datblygiad priffyrdd	48,135	48,918
Diogelwch ar y ffyrdd	317,988	317,140
Rheoli traffig	185,399	187,911
Cyfanswm traffig a pharcio	**-163,456**	**-127,661**
Cludiant		
Cludiant Cyhoeddus	525,678	525,511
Cludiant i'r Ysgol	6,304,332	5,804,009
Cyfanswm Cludiant	**6,830,010**	**6,329,520**
Datblygu Economaidd a Busnes	**314,084**	**341,963**
Cynllunio		
Y Strategaeth Dai	61,993	62,160
Adnewyddu Tai	21,639	24,639
Cynllunio – rheoli a chymorth	262,076	262,109
Cynllun a pholisi datblygu	248,446	239,115
Cadwraeth a gweithredu	69,102	69,943
Rheoli datblygu	73,974	94,225
Rheoli Adeiladu	89,325	87,949
Pridiannau tir	-21,565	-21,465
Cyfanswm cynllunio	**804,990**	**818,675**
Gwarchod y Cyhoedd		
Gwarchod y cyhoedd – rheoli a chymorth	200,579	202,499
Diogelwch bwyd	222,077	224,630
Gorfodi cymunedol	83,145	63,788
Iechyd a diogelwch - gorfodi	101,406	101,556
Iechyd y cyhoedd	210,245	210,133
Trwyddedu	-44,711	-44,506
Safonau Masnach	246,606	247,167
Gorfodi tai	269,810	272,064
Gorfodi parcio	-14,011	-13,580

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Cyfanswm gwarchod cynllunio	**1,275,146**	**1,263,751**
Cyfanswm cynllunio a gwarchod y cyhoedd	**10,271,734**	**9,805,245**

Gwasanaethau Cymorth Cymunedol

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Gwasanaethau cymuned a busnes		
Datblygu gweithlu a gweinyddu	767,519	768,840
Llys Gwarchod	1,587	1,549
Cyswllt cwsmeriaid	109,994	110,079
Cymorth tai	775,729	775,963
Storfeydd teleofal	257,400	257,661
Cyfanswm cymorth busnes	**1,912,229**	**1,914,092**
Gwasanaethau Cleient		
Contract a Chomisiynu	829,625	832,462
Cyfleoedd Gwaith	652,869	651,322
Darparwr	2,293,649	2,227,235
Sefydliadau Gwirfoddol a Grantiau	383,919	383,919
Ailalluogi	1,200,535	1,202,796
Byw'n Annibynnol â Chymorth	0	-28
Cynhalwyr	399,584	399,984
Cyfanswm Gwasanaethau Cleient	**5,760,181**	**5,697,690**
Ardaloedd Lleol		
Ymyl neu Ofal	158	249
Ardal y Gogledd	9,849,231	9,864,129
Ardal y De	5,954,305	5,971,433
Un Pwynt Mynediad	94,735	94,674
Camu i Lawr ac Adolygu	237,941	241,668
Pwynt Siarad	1,192	2,183
Cyfanswm Ardaloedd	**16,137,562**	**16,174,336**
Gwasanaethau arbenigol		
Iechyd meddwl	2,799,889	2,807,728
Anableddau Cymhleth	10,084,673	10,088,562
Diogelu, Camddefnyddio Sylweddau	938,655	959,162
Cyfanswm y Gwasanaethau arbenigol	**13,823,217**	**13,855,452**

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Gofal Iechyd Cefndy	**0**	**-5,500**
Gwasanaethau canolog oedolion		
Gwasanaethau oedolion	5,658,113	2,366,524
Y Gronfa Gofal Integredig	8,556	10,056
Cyfanswm gwasanaethau canolog oedolion	**5,666,669**	**2,376,580**
Cyfanswm gwasanaethau cymorth cymunedol	**43,299,858**	**40,012,650**

ADM – Cyllidebau Gweddilliol Hamdden

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Safleoedd	17,019	152,594
Ffi Rheoli	1,522,583	1,522,583
Cytundebau Lefel Gwasanaeth	298,660	298,660
Benthyca Darbodus	1,434,912	1,434,912
Cyfanswm ADM – Cyllidebau Gweddilliol Hamdden	**3,273,174**	**3,408,749**

Corfforaethol ac amrywiol

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
Budd-daliadau treth y cyngor	**10,811,200**	**10,922,939**
Cyllidebau corfforaethol		
Arian Wrth Gefn	685,152	385,152
Datblygu Economaidd a Hamdden	177,184	181,594
Y Prif Weithredwr - Ysgrifenyddiaeth	24,184	27,061
Unsain	180,066	180,162
Crwneriaid	271,487	272,293
Cyfarwyddwyr Corfforaethol	1,184,574	1,022,676
Aelodau	26,660	26,660
Etholiadau	1,500	1,500
Cynllunio rhag argyfwng corfforaethol	545,700	545,700
Tanysgrifiadau Corfforaethol a Ffioedd Archwilio	685,152	385,152
Buddsoddi Corfforaethol a Chwyddiant (e.e. cronfeydd wrth gefn a ddelir yn ganolog hyd nes y	4,412,587	1,663,552

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Maes Gwasanaeth	2022/23	2021/22
bydd eu hangen ar wasanaethau megis NNDR, Ynni, Tâl)		
Cyllidebau a gaiff eu cadw'n ganolog – (e.e. costau pensiwn hanesyddol)	3,197,729	1,164,774
Cyfanswm Cyllidebau Corfforaethol	**10,943,455**	**6,069,012**
Cyfanswm corfforaethol ac amrywiol	**21,754,655**	**16,991,951**

Atodiad 2: Cynllun cyfalaf Cyngor Sir Ddinbych 2021/22 – 2024/25

Cynllun Cyfalaf Cyffredinol

Y Gyllideb	Amcangyfrifiad Gwreiddiol 2021/22	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2021/22	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2022/23	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2023/24	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2024/25
Gwariant Cyfalaf					
Cyfanswm y taliadau a amcangyfrifir - eraill	24,699	25,553	23,771	100	350
Cyfanswm y taliadau a amcangyfrifir – prosiectau mawr					
Grantiau gwella tai	1,200	1,575	1,200		
Y Rhyl, ysgol gatholig 3-16 newydd	366	391			
Ysgol Llanfair, ysgol newydd		75			
Ysgol Carreg Emlyn, ysgol newydd		61			
Cynnal a Chadw Priffyrdd	2,960	3,830	4,710		
Cynllun amddiffyn yr arfordir Dwyrain y Rhyl	8,150	5,250	3,575		
Glan y môr y Rhyl		44			
Ailddatblygu Marchnad y Frenhines y Rhyl	3,128	2,282	3,493	121	
Ail-fodelu'r Gwasanaeth Gwastraff	13,472	2,103	11,428		
Arian Wrth Gefn	500	0	500	500	500
Cyfanswm	**54,475**	**41,164**	**48,677**	**721**	**850**

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	Amcangyfrifiad Gwreiddiol 2021/22	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2021/22	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2022/23	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2023/24	Amcangyfrifiad Diweddaraf 2024/25
Ariannu Cyfalaf					
Cyllid allanol	28,332	22,973	19,399	6,036	6,036
Derbyniadau a chronfeydd wrth gefn	6,610	8,812	7,944	121	
Benthyca darbodus	19,533	9,379	21,334	100	350
Cyllid heb ei ddyrannu	0	0	0	-5,536	-5,536
Cyfanswm cyllid cyfalaf	**54,475**	**41,164**	**48,677**	**721**	**850**

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Cynllun Cyfalaf: Gwasanaethau

Y Gyllideb	**2021/22 £000**	**2022/23 £000**	**2023/24 £000**	**2024/25 £000**
Crynodeb o’r Rhaglen Gyfalaf				
Y Gwasanaethau Cyfreithiol, Adnoddau Dynol a Democrataidd	218	0	0	0
Cyllid ac Eiddo	6,101	7,673	121	0
Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd	4,593	1,524	0	0
Gwella Busnes a Moderneiddio	777	241	100	350
Gwasanaethau Cymorth Cymunedol	1,427	5,333	0	0
Gwasanaethau Priffyrdd ac Amgylcheddol	20,312	21,561	0	0
Addysg a Gwasanaethau Plant	7,736	11,845	0	0
Arian Wrth Gefn	0	500	500	500
Cyfanswm Crynodeb Gwasanaeth	**41,164**	**48,677**	**721**	**850**

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Y Gwasanaethau Cyfreithiol, Adnoddau Dynol a Democrataidd				
Adleoli Swyddfa'r Crwneriaid, Neuadd y Sir, Rhuthun	81			
Adleoli'r Gwasanaeth Cofrestru i Neuadd y Sir, Rhuthun	137			
Cyfanswm y Gwasanaethau Cyfreithiol, Adnoddau Dynol a Democrataidd	**218**	**0**	**0**	**0**
Cyllid ac Eiddo				
Ystadau Amaethyddol	58	173		
Asbestos	266	400		
Cydraddoldeb	11	70		
Eiddo, Gwaith Cynnal a Chadw Cyfalaf – Dyraniad Bloc	799	2,199		
Gwaith Asesiad Risg Tân - Adeiladau Cyhoeddus	81	160		
Gostyngiad mewn Allyriadau Carbon o Asedau'r Cyngor	69			
Dymchwel adeilad ar gyn safle Ysgol Stryd y Rhos/Ysgol Penbarras	68			
Gwell Defnydd o Neuadd y Sir – System Reoli Adeilad wedi'i Uwchraddio	10			
Gwell Defnydd o Neuadd y Sir – Adleoli Y Bont	62	8		

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Datblygiad Pafiliwn Corwen	4	15		
Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr		20		
Datblygiad Glan y Môr y Rhyl	44			
Ailddatblygu Adeilad y Frenhines, y Rhyl	2,282	3,493	121	
Rhaglen Gwella Tai Gorllewin y Rhyl	152			
Cyn adeilad Costigans, y Rhyl – Canolbwynt Technolegol	22			
Ardal Adfywio Gorllewin y Rhyl Cam 2 (3-23 Edward Henry Street)	932			
Seilwaith Cerbydau Trydan - Pwyntiau Codi Tâl Cyhoeddus	55	100		
Effeithlonrwydd/ Gostyngiad Ynni yn Ysgol Dinas Bran	249			
Effeithlonrwydd/Gostyngiad Ynni yn Theatr y Pafiliwn, Y Rhyl	90	320		
Effeithlonrwydd/ Gostyngiad Ynni yn Neuadd y Sir, Rhuthun	204	300		
Isadeiledd Codi Tâl Cerbydau Trydan Fflyd Corfforaethol	492	400		
Caffael tir yng Nglan Elwy	111			
Canolfan Hamdden y Rhyl - Amnewid Cae Pob Tywydd	9	15		
Theatr Pafiliwn Rhyl - Adnewyddu	17			

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Canolfan Hamdden Corwen – Adnewyddu’r Pwll, Neuadd a’r Ystafelloedd Newid	14			
Cyfanswm Cyllid ac Eiddo	**6,101**	**7,673**	**121**	**0**
Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd				
Grantiau Gwella Tai	1,575	1,200		
Adnewyddiadau – Cronfa Ddatblygu Canol y Dref	132			
Prosiect Thema Adnewyddu Tai	63			
Galluogi - 2020-21	13			
27 - 29 Y Stryd Fawr, Dinbych – grant Targedu Buddsoddiad mewn Adfywio i 3ydd parti	250			
Ymateb Covid Canol Trefi – Cymorth Grant	108			
Traffig a Meysydd Parcio	711	324		
Llwybrau Diogelach mewn Cymunedau	60			
Cronfa Cludiant Lleol	360			
Cronfa Teithio Llesol	910			
Cludiant Cynaliadwy Lleol – Ymateb Covid	108			
Diogelwch ar y Ffyrdd yn Lleol	71			

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Caffael tir yng Nghastell Dinas Brân	202			
Greengates – Planhigfa Goed	30			
Cyfanswm Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd	**4,593**	**1,524**	**0**	**0**
Gwella Busnes a Moderneiddio				
Strategaeth TGCh Cam 2	700	241	100	350
Menter Adferiad Gwyrdd - Grant WLGA 20-21	74			
Grantiau Datblygu Busnes (Taliad Terfynol)	3			
Cyfanswm Gwella Busnes a Moderneiddio	**777**	**241**	**100**	**350**
Gwasanaethau Cymorth Cymunedol				
Mân Addasiadau, Offer Cymunedol a Teleofal	394	240		
Y Gronfa Gofal Integredig – Mentrau Amrywiol	97			
Addasu 17 Middle Land, Dinbych	165			
Caffael Llety - Llys Awelon, Rhuthun	430			
Gofal Ychwanegol Llys Awelon Cam 2		4,993		

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Thai Corwen	101	100		
Iechyd a Gofal Cymdeithasol Dinbych	25			
Caffael Uned Gofal Ychwanegol yn Awel y Dyffryn, Middle Lane, Dinbych	215			
Cyfanswm y Gwasanaethau Cymorth Cymunedol	**1,427**	**5,333**	**0**	**0**
Gwasanaethau Priffyrdd ac Amgylcheddol				
Cynnal a Chadw Priffyrdd	2,437	4,710	2,437	4,710
Cynnal a Chadw Priffyrdd - Dadleoli Cyfalaf	528		528	
Grant Adnewyddu Priffyrdd Cyhoeddus 18-19 i 20-21	943		943	
Pontydd	1,397	403	1,397	403
Hawliau Tramwy	134		134	
Hawliau Tramwy - Grant Gwella Mynediad	78			
Harbwr y Rhyl/Llyn Morol - Gwaith i wal gynnal	20			
Adferiad o Lifogydd Chwefror 2020	53			
Goleuadau Stryd	41			
Goleuadau Stryd - Golau LED cynaliadwy (Salix)	185			

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Amddiffyn yr Arfordir – Archwiliadau a Chynnal a Chadw Hanfodol	330			
Amddiffyn yr Arfordir ym Mhrestatyn – Achos Busnes Amlinellol	1,125			
Amddiffyn yr Arfordir ym Mhrestatyn – Atgyweiriadau i Wal Gynnal Asffalt Carreg Agored 2	4			
Amddiffyn yr Arfordir yng Nghanol y Rhyl – Achos Busnes Amlinellol	2,198			
Cynllun Amddiffyn yr Arfordir Dwyrain y Rhyl	285			
Cynllun Atal Llifogydd - Cyffredinol	1,000			
Rheoli Llifogydd yn Naturiol yn Sir Ddinbych	130			
Rheoli Dalgylch Trefol ym Mhrestatyn	110			
Rheoli Dalgylch Trefol yn y Rhyl	1,000			
Cerbydau, Peiriannau ac Offer	285			
Peilot Fflyd Gwyrdd Tacsis Trydan	245	445		
Gerddi Botanegol, y Rhyl – Gofod newydd	59	1,000		
Depo Gwastraff Canolog Newydd, Dinbych	2,103	11,428		
Ail-fodelu'r Gwasanaeth Gwastraff	9			
Hygyrchedd Chwarae Cymru Gyfan	251			

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	**2021/22 £000**	**2022/23 £000**	**2023/24 £000**	**2024/25 £000**
Isadeiledd Gwyrdd y Rhyl	58			
Siop Ailddefnyddio HRC, Y Rhyl	44			
'Archfarchnad Gymdeithasol' Economi Gylchol Sir Dinbych	10			
Partneriaeth Atgyweirio ac Ailddefnyddio Tecstiliau Sir Dinbych	285			
Cyfanswm Priffyrdd a'r Gwasanaethau Amgylcheddol	**20,312**	**21,561**	**0**	**0**
Addysg a Gwasanaethau Plant				
Dyraniad Bloc i Ysgolion ar gyfer Cynnal a Chadw Cyfalaf	3,493	7,505		
Grant Cynnal a Chadw Ysgolion – LIC 2021-22	1,799			
Cludiant o'r Gweithle i'r Ysgol	100	856		
Cydraddoldeb	45	59		
Ysgol Tir Morfa – Gwelliannau i'r Ardal Chwarae Awyr Agored	10	82		
Ysgol Emmanuel - Gwelliannau Mynediad	83	100		
Canolfan Gymraeg yn Ysgol Glan Clwyd, Llanelwy	23			
Canolfan y Dderwen – Ehangu 'Little Acorns'	331	817		
Ysgol Twm o'r Nant - Adleoli Cylch Bodawen i Ysgol Twm o'r Nant	40	750		

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Ysgol Dewi Sant – Adleoli 2 grŵp cylch	66	1,072		
Ysgol Penmorfa, Estyniad i'r Gofod Dechrau'n Deg	394			
Ysgol Bro Dyfrdwy – Ysgol Ardal Newydd (Dargadw Terfynol)	33			
Stryd y Rhos ac Ysgol Penbarras – iard ysgol ychwanegol	164			
Ysgol Llanfair – Ysgol Newydd (Dargadw Terfynol)	75			
Ysgol Carreg Emlyn – Ysgol Newydd (Dargadw Terfynol)	61			
Y Rhyl, Crist y Gair – Ysgol Newydd	391			
Ysgol Bryn Collen/Gwernant	99			
Ysgol Pendref	122			
Ysgol Plas Brondyffryn	371			
Canolfan Ieuenctid y Rhyl - Gwaith Adnewyddu	36	100		
Ysgol y Castell, Rhyl - Estyniad Ystafell Ddosbarth		504		
Cyfanswm Gwasanaethau Addysg a Phlant	**7,736**	**11,845**	**0**	**0**
Arian wrth gefn	**0**	**500**	**500**	**500**

Crynodeb o’r Gyllideb 2022-23

Y Gyllideb	2021/22 £000	2022/23 £000	2023/24 £000	2024/25 £000
Cyfanswm Cynllun Cyfalaf Gwasanaethau	**41,164**	**48,677**	**721**	**850**

Atodiad 3: Y Cyfrif Refeniw Tai a'r Cynllun Cyfalaf Tai

Rhagarweiniad

Yn ei gyfarfod ar 18 Ionawr 2022, mabwysiadodd y Cabinet y gyllideb refeniw a chynllun cyfalaf ar gyfer y Cyfrif Refeniw Tai. Trwy fabwysiadu'r gyllideb, cytunwyd i gynyddu rhent ar gyfer anheddau a garejis yn unol â'r polisi gosod rhent o ddydd Llun 4 Ebrill 2022.

Y Gyllideb Refeniw Tai

Caiff cyllideb Y Cyfrif Refeniw Tai 2022/23 a fabwysiadwyd gan y Cabinet ei ddangos ar y dudalen nesaf. Mae'r gyllideb wedi'i chyfrifo i sicrhau y gallwn ddarparu ein gwasanaethau refeniw, y rhaglen buddsoddi cyfalaf i gynnal safon ansawdd ein cartrefi a datblygu ein rhaglen adeiladu o'r newydd.

Rydym yn rhagweld costau ychwanegol sylweddol yn y blynyddoedd i ddod oherwydd safonau datgarboneiddio newydd disgwyliedig ar gyfer ein stoc bresennol. Mae pob landlord cymdeithasol yng Nghymru yn rhagweld cyllid ychwanegol gan LlC i gefnogi hyn. Yn ogystal, mae Awdurdodau Lleol bellach yn gallu gwneud cais am Grant Tai Cymdeithasol ar gyfer rhaglenni adeiladu newydd. Mae ein rhaglen gyfredol o 170 o gartrefi ychwanegol wedi'i hymgorffori yng Nghynllun Busnes y Stoc Dai.

Polisi Rhent Llywodraeth Cymru

Datblygodd Llywodraeth Cymru bolisi ar gyfer rhent tai cymdeithasol a gaiff ei gymhwyso'n gyson gan yr holl landlordiaid cymdeithasol a bydd yn adlewyrchu math; maint; lleoliad ac ansawdd eiddo'r landlord.

Ym mis Rhagfyr 2019, cyhoeddodd Llywodraeth Cymru bolisi rhent pum mlynedd. Mae'r polisi yn cytuno ar gynnydd rhent blynyddol i CPI +1% o 2020/21 i 2024/25, gan ddefnyddio CPI o'r mis Medi blaenorol ond gyda disgresiwn Gweinidogol os yw CPI yn fwy na 3%. Ar gyfer 2022/23, cytunwyd CPI i fod yn 3.1% yn unig.

Mae hyn yn golygu mai:

- Cyfanswm cyffredinol y cynnydd ar draws yr holl stoc yw 3.1%.

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

- Y rhent wythnosol cyfartalog fydd £97.27.
- Y cynnydd rhent wythnosol ar gyfartaledd fydd £2.92.

Fel rhan o bolisi rhenti LIC, bydd yn ofynnol i'r cyngor sicrhau bod unrhyw gynnydd mewn rhent yn ystyried fforddiadwyedd ar gyfer tenantiaid, gwerth am arian ac asesiad o effeithlonrwydd cost.

Er bod 2021 wedi bod yn flwyddyn anodd i gyllid aelwydydd a bydd hyn yn parhau i 2022, rydym yn fodlon bod fforddiadwyedd ein rhenti wythnosol yn rhesymol. Mae'r cynnydd yn gymwys ar gyfer cymorth costau tai budd-daliadau lles y mae 72% o denantiaethau yn ei dderbyn. Mae angen i ni ddal i fyny â chwyddiant cost a chynnal ein gallu i fuddsoddi yn ein stoc dai, ystyried twf wedi'i' reoli'n dda drwy ein rhaglen adeiladu a'n bwysicach darparu gwasanaethau i gefnogi ein haelwydydd yn effeithiol.

Cynllun Cyfalaf Tai

Fel rhan o'r broses gyllidebol mae angen adolygu Cynllun Busnes y Stoc Dai, a chyflawnir hyn drwy ymarfer diwydrwydd dyladwy parhaus i adolygu'r tybiaethau a ddefnyddir a dilysu cadernid y model ariannol. Yn ogystal, mae'r adolygiad yn ymgymryd â dadansoddiad o sensitifrwydd.

Mae Cynllun Busnes y Stoc Dai presennol yn tybio y cynhelir balans o o leiaf £1m dros y tymor canolig i liniaru rhag unrhyw risgiau yn y dyfodol.

Mae Cynllun Busnes y Stoc Dai yn cynnal benthyca i ariannu gwaith cyfalaf megis y rhaglenni adeiladau newydd a rhaglenni gwella. Caiff y lefel o fenthyca ei fonitro'n agos gan ei fod yn ymwneud â chostau ariannu cyfalaf blynyddol. Mae pob cyngor yng Nghymru wedi dod i gytundeb â Llywodraeth Cymru i gael gwared ar gap benthyca'r Cyfrif Refeniw Tai yn unol â Gweithred Terfynu Cytundeb Gwirfoddol Cymhorthdal y Cyfrif Refeniw Tai ar 20 Mawrth 2019. Diddymodd hyn y cap y cytunwyd arno yn flaenorol a gyflwynwyd gan daliad setliad Deddf Tai 2014.

Mae'n ofynnol o hyd i'r Awdurdodau Lleol yng Nghymru o dan y Rheoliad i roi sylw i'r Cod Darbodus wrth gyflawni eu dyletswyddau o dan Ran 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol 2003. Felly bydd unrhyw fenthyca a wneir drwy Lwfansau Tai Lleol yn dilyn diddymu'r cap benthyca yn parhau

i fod yn “ddigymorth”. Yn ogystal, bydd yn rhaid i Awdurdodau Lleol reoli unrhyw gynnydd o fewn eu hadnoddau presennol.

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Cyfrif Refeniw Tai – Cyllideb 2022/23

Y Gyllideb	**2021/22 Cyllideb Wreiddiol**	**2021/22 Canlyniad a Ragwelir (M9)**	**2022/23 Cyllideb Arfaethedig**
Gwariant			
Goruchwylio a Rheoli - Cyffredinol	2,668,895	2,638,719	2,734,769
Goruchwylio a Rheoli – Taliadau Gwasanaeth	544,105	559,633	580,003
Trwsio a Chynnal a Chadw	4,929,000	5,225,909	5,327,541
Cyfanswm Rheoli Tai	**8,142,000**	**8,424,261**	**8,642,313**
Eitem 8 taliadau cyfalaf	6,501,000	6,219,000	6,631,000
Cyfalaf wedi ei ariannu gan gyllid	1,871,000	3,469,000	1,831,000
Cyfalaf wedi ei ariannu gan gyllid - AHG	0	135,000	135,000
Darpariaeth ar gyfer dyledion gwael	319,000	345,000	346,000
Cyfanswm Gwariant	**16,833,000**	**18,592,261**	**17,585,313**
Incwm:			
Rhenti (net heb leoedd gwag)	16,023,974	15,995,772	16,3862,000
Taliadau Gwasanaeth	399,000	393,304	397,000
Garejis	191,000	176,560	182,000
Grant Tai Fforddiadwy	0	135,000	135,000
Llog ar falansau ac incwm arall	135,152	9,000	5,000
Cyfanswm incwm	**16,749,126**	**16,709,636**	**17,581,000**
Gweddill / Diffyg (-) ar gyfer y flwyddyn:			
Balansau Cyffredinol	**1,787,126**	**1,721,375**	**1,826,687**
Balans fel ar ddechrau'r flwyddyn - cyffredinol	2,756,568	2,756,568	1,008,944
Balansau a Glustnodwyd	-1,871,000	-3,469,000	-1,831,000
Addasiad FRS	0	0	0
Balans fel ar ddiwedd y flwyddyn - cyffredinol	2,762,694	1,008,944	1,004,630

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Crynodeb

Maes	2021/22	2022/23	2023/24	2024/25	2025/26
Gwariant Cyfalaf					
Gwelliannau a Chynnal a Chadw WHQS	9,501,000	9,228,000	6,669,000	6,809,000	8,522,000
Adeiladau newydd	13,596,000	12,310,000	4,549,000	6,525,000	0
Caffael Eiddo presennol	500,000	500,000	500,000	0	0
Gwelliannau eraill	851,000	785,000	415,000	421,000	428,000
Cyfanswm	**24,448,000**	**22,823,000**	**12,133,000**	**13,755,000**	**8,950,000**
Arian Cyfalaf					
Lwfans Atgyweiriadau Mawr	2,381,000	2,381,000	2,381,000	2,381,000	2,381,000
Derbynion Cyfalaf y Gellir eu Defnyddio	2,300,000	1,270,000	920,000	0	0
Benthyca	11,996,000	15,231,000	6,233,000	9,391,000	5,531,000
Ffynonellau Ariannol Eraill	4,302,000	1,975,000	1,124,000	524,000	0
Gwariant cyfalaf wedi ei ariannu gan y Cyfrif Refeniw Tai	3,469,000	1,966,000	1,475,000	1,495,000	1,037,000
Cyfanswm	**24,448,000**	**22,823,000**	**12,133,000**	**13,755,000**	**8,950,000**
Gwariant refeniw					
Rheoli	3,198,000	3,315,000	3,432,000	3,536,000	3,629,000
Trwsio a Chynnal a Chadw	5,226,000	5,328,000	5,508,000	5,674,000	5,828,000
Llog	3,030,000	3,464,000	3,766,000	3,918,000	4,034,000
Tâl Ariannu Cyfalaf	3,189,000	3,167,000	3,766,000	4,526,000	4,817,000
Cyfanswm	**14,643,000**	**15,274,000**	**16,472,000**	**17,654,000**	**18,308,000**
Incwm Refeniw					
Incwm Rhenti Gros	16,312,000	17,194,000	17,910,000	19,094,000	19,319,000
Garejis	177,000	182,000	187,000	193,000	199,000
Taliadau Gwasanaeth	390,000	397,000	401,000	405,000	409,000
Eiddo gwag	-316,000	-332,000	-345,000	-367,000	-371,000

Crynodeb o'r Gyllideb 2022-23

Maes	2021/22	2022/23	2023/24	2024/25	2025/26
Dyledion Gwael	-345,000	-346,000	-348,000	-351,000	-351,000
Grant Tai Fforddiadwy	135,000	135,000	135,000	135,000	135,000
Llog ar Falansau	9,000	5,000	5,000	5,000	5,000
Cyfanswm	**16,365,000**	**17,235,000**	**17,946,000**	**19,114,000**	**19,345,000**
Balansau					
Gweddill / Diffyg (-) ar gyfer y flwyddyn	1,722,000	1,962,000	1,474,000	1,460,000	1,037,000
Gwariant cyfalaf wedi ei ariannu gan y Cyfrif Refeniw Tai	3,469,000	1,966,000	1,475,000	1,459,000	1,037,000
Balans wedi ei Gario Ymlaen	2,757,000	1,010,000	1,006,000	1,006,000	1,004,000
Gweddill / - Diffyg ar ôl CERA	-1,747,000	-4,000	-1,000	-1,000	-0
Balans wedi ei Gario Ymlaen	**1,010,000**	**1,006,000**	**1,004,000**	**1,007,000**	**1,004,000**